

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Agócs Gergely PhD.

Intézmény, zenekar, csoport, iskola neve: Fonó Zenekar; Hagyományok Háza; Debreceni Egyetem
Gyermeknevelési és Gyógypedagógiai kar; Magyar Néprajzi Társaság

Ország: Magyarország

Cím: 2821 Gyermely, Rákóczi F. u. 26.

E-mail cím: kecerakonca@gmail.com

Kapcsolatom a magyar vonós zenefolklórral négy területen objektíválódik:

Előadóművészet:

1984-ben kezdtem zenélni vonós zenekarban, a füleki Jó Palócok népzenei együttesben, ahol a vonós hangszerek mellett énekeltem, valamint klarinéton és tárogatón játszottam. Ugyanebben a minőségemben folytattam előadói tevékenységemet több, szintén vonós magyar népzenei játszó formációban, úgymint a kassai Csámborgó Együttesben (1987-88), a budapesti Hegedős Együttesben (1997-2001), majd 2001-től napjainkig a Fonó Zenekarban.

Kutatás:

A magyar vonós zenei hagyomány kutatásával 1986 óta foglalkozom. Az 1997 és 2001 között lezajlott Utolsó Óra népzene gyűjtési program felvidéki folyamának szakmai koordinátora voltam, e munka során 25 vonós formációtól cca 270 óra audiovizuális folklórdokumentumot sikerült rögzíteni. Ezen a szakterületen a legtöbb adatfelvételt a felföldi magyar népzenei dialektus régióiban végeztem, ahol eddig mintegy 90 településéről összesen több, mint 500 órányi hangzó, illetve mozgókép-felvételt sikerült készítenem. Az Új Pátria lemezsorozat eddig megjelent 68 lemezéből 16 résznek voltam a gyűjtője, szerkesztője, illetve bevezető tanulmányainak szerzője. Kutatásaim ugyanakkor kiterjednek a Dunántúl, az Alföld, illetve Erdély vonós zenefolklórájának vizsgálatára is. A vonószenet területén tucatnyi szócikket, illetve egy önálló kötetet is publikáltam, tudományos fokozatomat szintén a vonós zenefolklór tárgykörében írt disszertációval szereztem meg. A magyar vonós zenefolklórt dokumentáló gyűjtéseim anyagából több módszertani segédanyag és hanglemez is megjelent. Az 1889-ben megalapított Magyar Néprajzi Társaság Népzene-néptánc szakosztályának elnökeként 2012 óta koordinálok a vonós zenefolklór gyűjtésével, tudományos feldolgozásával, és oktatásával kapcsolatos konferenciák, kiállítások és szakmai szimpóziumok teendőit.

Közművelődés:

1990 óta veszek részt különféle országos és regionális magyar népzenei fesztiválok szervezésében. Ezeken mindig fontosnak tartottam szerepeltetni az idős, hagyományörző mestereket. 2007-ben a Kecskeméti Népzenei Találkozó szakmai vezetőjeként kezdeményeztem, hogy a fesztivál keretében jöjjön létre az ország első népzenei primásversenye. 2009-ben a Balatonfüredi Anna-bál egyik kísérőrendezvényeként létrejött a több, mint 160 éves múltra visszatekintő rendezvény primásversenye is. A város vezetése, mint a bál és csatolt rendezvényeinek szervezője felkért a verseny szakmai kritériumainak kidolgozására. Ennek a felkérésnek eleget tettem, s a rendezvény azóta is az általam kialakított szakmai irányelvek szerint kerül megrendezésre.

Oktatás:

Aktív részt vállaltam a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem Népzene Tanszékének megalapításában, a nagy múltú intézmény népzenei szakiránya létrehozásának egyik kezdeményezője voltam. Itt, valamint az ELTE Néprajz Tanszékén és a Debreceni Egyetemen több ízben adtam elő olyan tárgyakat, melyek tananyagában hangsúlyos részt kapott a magyar vonós zenefolklór ismertetése.

Alulírott Agócs Gergely PhD. hozzájárulok, hogy a magyar vonós zenei hagyományt felterjesszék *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020. március 6.



Aláírás

Letter of Consent

Gergely Agócs PhD

Fonó Band, Hungarian Heritage House, Debrecen University, Faculty of Child Education and Special Education, Hungarian Ethnographical Society

Hungary

2821 Gyermely, Rákóczi F. u. 26.

kecerakonca@gmail.com

I have connections with Hungarian string music folklore in four areas:

Performing Arts:

In 1984, I started playing in a string orchestra named the *Jó Palócok* folk music group from Fülek, where I sang along with string instruments and played the clarinet and the tárogató (woodwind instrument). In the same capacity I continued to perform in several string ensembles playing Hungarian folk music, such as the Csámborgó Ensemble in Košice (1987-88), the Hegedős Ensemble in Budapest (1997-2001) and from 2001 to the present at the Fonó Band.

Research:

I have been researching the Hungarian string music tradition since 1986. I was the professional coordinator of the Last Hour Folk Music Collection Programme in the Uplands, which ran from 1997 to 2001, and was able to record about 270 hours of audio-visual folklore documents from 25 string bands. In this field I made most of the recordings in the Hungarian folk music dialect regions of the Hungarian Uplands, where so far I have been able to record more than 500 hours of sound and motion pictures from all 90 settlements. Out of the 68 albums of the New Patria series so far, I have been the collector, editor, and author of 16 parts and the author of the introductory studies. At the same time, my research extends to the string music folklore of Transdanubia, the Great Plains and Transylvania. I have published dozens of articles in the field of string music, as well as an independent volume, and obtained my scientific degree with a dissertation on string music folklore. From my collections documenting Hungarian music folklore several methodological aids and recordings were published. As President of the Folk Music and Dance Department of the Hungarian Ethnographic Society, founded in 1889, I have been coordinating conferences, exhibitions and professional symposiums on the collection, scientific processing and education of string music folklore since 2012.

Community Culture:

Since 1990 I have been involved in organizing various national and regional Hungarian folk music festivals. I have always found it important to include the old, traditional masters in these. In 2007, as the professional leader of the Kecskemét Folk Music Meeting, I initiated the creation of the country's first folk music band leader competition. In 2009, as an accompanying event of the Anna Ball of Balatonfüred with 60 years of tradition, the competition of band leaders was organized for the first time. I was invited by the city leadership to work out the professional criteria for the competition, and since then the event has been organized according to the professional guidelines I have developed.

Education:

I took an active part in the establishment of the Department of Folk Music of the Liszt Ferenc Academy of Music, and was one of the initiators of the establishment of the folk music specialty of this long-standing institution. Here, as well as at the Department of Ethnography of the Eötvös Loránd University and the University of Debrecen, I have presented several subjects when Hungarian string music folklore had an emphatic part.

Undersigned Gergely Agócs PhD

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 6 March 2020

.....
Gergely Agócs PhD

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: ÁRENDÁS PÉTER

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve:

LFZE NÉPZENE TANSZÉK; TÜKRÖS ZENEKAR

Ország: MAGYARORSZÁG

Cím: 1141 BUDAPEST, VEZER U 116.

E-mail cím:

arendasp@gmail.com

Az alábbi kérdésekre, kérem, saját szavaival válaszoljon:

7 éves korom óta zongorázom, a népi hangszerekkel körepiskolés koromban ismerkedtem meg. Elsődleges hangszerem a brácsa, mert a harmonizálás hűs korom óta érdekelt. Az Óbudai Népzenei Iskolában, valamint falusi zenészektől tanultam muzsikálni. Ők a példaképeim is. Néha nézem a YouTube-on lévő felvételeket, de inkább a népzenei archívumok anyagait tanulmányozom. Saját kultúránk megőrése és továbbadása némanem kötelesség. A zenekaromban mai napig művelem és az egyetemen tanítom.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott ..Árendás Péter

hozzájárok, hogy felterjessék a vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2019. november 14.

Árendás Péter
Aláírás

Letter of Consent

Árendás Péter

Folk Music Department, Liszt Academy, Tükrös Band

Hungary

1141 Budapest, Vezér u 116.

arendasp@gmail.com

I have played the piano since I was 7, and I got acquainted with folk instruments when I was at secondary school. My primary instrument is the viola because I have been interested in harmonization since I was a child. I learned to play music at the *Óbuda Folk Music School* and from village musicians. They are also my role models. I sometimes watch You Tube videos, but I primarily study the materials of folk music archives. I consider it my duty to preserve and pass on our own traditional culture. This is what I do when I work in my orchestra and teach at the university.

Undersigned **Péter Árendás**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 14 November 2019

Péter Árendás

Hozzájáruló nyilatkozat

Név:

Böröcz Balázs

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve:

Hagyományok Háza, Tarsoly Zenekar

Ország:

Magyarország

Cím:

5008 Szolnok, Szilvás u. 11.

E-mail cím:

bazs333@gmail.com

Kérjük, saját szavaival válaszoljon, hogy az ön életében mit jelent és miért fontos a magyar vonós zenei hagyomány?, milyen hangszeren játszik?, hol tanulta?, kitől? stb.

Kisiskolás koromban kezdtem el néptáncolni, így hamar közel kerültem a magyar népzenehez is. A nyári tánc táborokban a táncegyüttes zenekara mellett a prímás tanítványai is húzták nekünk a talpalávalót, akik körben közel álltak hozzánk. A szünetekben gyakran lábatlankodtunk körülöttük, és próbálgattuk a hangszereiket. Az érdeklődésünkre a zenekar prímása Juhászné Antal Gabriella is felfigyelt, és következő év szeptemberében, már mi is a tanítványai lettünk. Ezután csaknem minden délután a tanári szobában gyakoroltunk, ahol egy-két akkord megtanulása után rögtön ki is próbáltuk a zenekarban magunkat. Gabi néni hegedült, mi pedig brácsán és bőgön kísértük. Később gimnáziumi tanulmányaimat félbehagyva, a váci Pikéth Tibor Zeneművészeti Szakközépiskola tanulója lettem. Valójában itt kezdődött a népzenei pályafutásom, hiszen ekkor csatlakoztam a 2010-ben, a konzervatórium diákjaiból alakult Tarsoly Zenekarhoz, melynek azóta is tagja vagyok. A konzervatórium után egyenes út vezetett a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemre, ahol a zenekarom tagjaival közösen csiszoltuk tudásunkat a Zeneakadémia pedagógusainak segítségével. Itt az alapképzés elvégzése után népi brácsa művészdiplomát, a mesterképzés után pedig népi brácsa pedagógusi diplomát szereztem. Az idén tízéves fennállását ünneplő zenekarommal aktív szerepet vállalunk a Táncházmozgalom számos programján. Leggyakrabban az Örökség Gyermek Népművészeti Egyesület táncházaiban, táboraiban és műsorain zenélünk a fiatalabb és idősebb generációknak egyaránt, emellett vidéki együttesek, egyesületek programjain is több alkalommal veszünk részt, illetve évente többször külföldön is népszerűsítjük a magyar vonós zenét. Nyári táborok és évközi népzene tanfolyamok alkalmával a magyar népzene vonós hagyományait tanítjuk, de a zenekar minden tagja zeneiskolai keretek között is továbbadja a tudását. A kamarazene figyelemre és fegyelemre tanít, alázatra a társainkkal szemben és magabiztosságra az élet minden területén. Ebből a pár sorból jól látható, hogy számomra az életet jelenti a magyar vonós zenei hagyomány és célom, hogy erre életérzésre másoknak is megadjam a lehetőséget.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott **Böröcz Balázs**

hozzájárulok, hogy felterjesszék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020. 02. 03.



Aláírás

Letter of Consent

Balázs Böröcz

Hungarian Heritage House, Tarsoly Band

Hungary

5008 Szolnok, Szilvás u. 11.

bazs333@gmail.com

I started folk dancing when I was a school boy, so I soon got close to Hungarian folk music. In summer dance camps, the band leader's students, who were close to us in our age, also played music for us to dance, besides the band of the dance group. During breaks we often mingled with them and tried their instruments. Our interest was also noticed by the band's leader, Gabriella Juhászné Antal, and in September of the following year we became her students. Then we practised almost every afternoon in the teacher's room, where, after learning a chord or two, we tried ourselves in the band. Aunt Gabi played the violin, and we accompanied her on viola and bass. Later, after cutting short my high school studies, I became a student of the Tibor Pikéthy Secondary Music School in Vác. Actually, this was where my folk music career started, since I joined the Tarsoly Band in 2010, which I have been a member of ever since. After the conservatory, it was a straight road to the Liszt Ferenc Academy of Music. Where we and our band members worked together to improve our knowledge with the help of teachers of the Academy. Here, after obtaining a bachelor's degree, I received a diploma in folk viola, and after a master's degree, I got my degree in folk viola teaching. With this band celebrating its 10th anniversary this year, we play an active role in many programmes of the Dance House Movement. Most often we play music in the dance halls, camps and shows of the Heritage Children's Folk Art Association for the younger and older generations, in addition, we also perform in the programmes of provincial bands, and our efforts include making popular folk string music abroad. In summer camps and folk music courses during the year we teach the string traditions of Hungarian folk music, but every member of the band also transmits their knowledge within the framework of music schools. Chamber music teaches attention and discipline, humility towards our fellow human beings, and confidence in every aspect of life. I am convinced that from these few lines it is clear that the Hungarian string music tradition is my life, and my purpose is to give others the opportunity to have this awareness of life.

Undersigned **Balázs Böröcz**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 03. February 2020

Balázs Böröcz

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: DOOR ROBERT

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve: MŰVE, LEZÉ, BALOGNAI BALDÁZA

Ország: MAGYAR

Cím: 2821 GYERMELY TATAI u. 8.

E-mail cím: doorrobert@gmail.com

Kérjük, saját szavaival válaszoljon, hogy az ön életében mit jelent és miért fontos a magyar vonós zenei hagyomány?, milyen hangszeren játszik?, hol tanulta?, kitől? stb.

A MAGYAR ÁLL. N. EGY. NAGYBŐGŐT, A LIDAI FERENC ZENEKÖVETI EGYESÜLET ADJUNKTUSA, NAGYBŐGŐ TANÁR VAGYOK, MINT AKTÍV ZENEKAR ÉS MINT PEDAGÓGUS A GYAKORLATBAN MEGÉLT ÉLETHELYZETEK ALAPJÁN JAVASLOM AZ UNESCO LISTÁJÁRA VALÓ FELTÉRJEKÉST. INDOKAIM A KÖVETKEZŐK: MIND A TANÍTÁS, MIND AZ AKTÍV MŰZSIKÁLÁS SORÁN TAPASZTALOM AZT AZ ÖNREKARTOZÁS ÉRZÉST, AMIT EGY CSALÁDBAN IS ÉREZHET BÁRKI ÉS AZ ELEGENNYETLEN AZ EGÉRSÉGEL POLITIKAI FEJLŐDÉSÉBEN, MEGÉLÉSÉBEN. EZ A KÖR TÁJÉKOT A NÉPEK ÉS KULTÚRÁK KÖZÖTTI KAPCSOLATTAL, AMI SEGÍT, HOGY A VILÁGBAN IS KI TUDJON VÁLAKOZNI A TÁGABB EMBERI ÖNREKARTOZÁS ÉRZÉSE, AMI A NAGYOBB, KÖZÖS PROBLÉMÁK MEGOLDÁSÁBAN EGY JO ALAP TUD LENNI.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

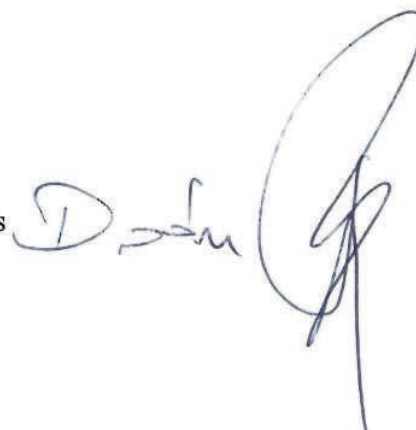
Alulírott DOOR ROBERT

hozzájárulok, hogy felterjesszék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020. ... január 31

Aláírás



Letter of Consent

Róbert Doór

Hungarian State Folk Ensemble, Liszt Academy, Szalonna and his Band

Hungary

2821 Gyermely, Tatai u. 8.

doorrobert@gmail.com

I am bass player of the Hungarian State Folk Ensemble, an assistant professor at the Liszt Ferenc Music Academy, and I am also a bass teacher.

As an active musician and a teacher, on the basis of the situations I come across on a daily basis, I recommend the Hungarian string music tradition to be nominated to the UNESCO list. My reasons are as follows: both during learning and playing music actively, I experience the feeling of belonging that one can feel in a family and is essential for maintaining a healthy psyche. This circle can be widened by the relationship between peoples and cultures, which helps develop a sense of greater human belonging in the world, which can serve as a good basis for solving larger, common problems.

Undersigned **Róbert Doór**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 31 January 2020

Róbert Doór

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Éri Péter

A Muzsikás együttes zenésze

Ország: Magyarország

Cím: 1125 Budapest Trencsényi u. 39/c

E-mail cím: ljubika@gmail.com

1983-ban az ELTE Btk. néprajz szakán szereztem diplomát. Hangszeres népzeneét 1971 óta játszom rendszeresen, koncerteken, táncházakban, és különféle hangfelvételeken. Kezdetben a Halmos-Sebő duóhoz kapcsolódva nagybőgősként, majd 1974-től a Sebő együttesben. 1978-tól a Muzsikás együttes zenésze vagyok. Brácsán, nagybőgőn, népi fúvós hangszereken, és pengetősökön is játszom. A népzenei revival mozgalomban kifejtett tevékenységünkért több más megtisztelő kitüntetés mellett, a Muzsikás tagjaként 1995-ben Liszt Ferenc-díjat, 1999-ben Kossuth-díjat, 2008-ban Womex díjat vehettem át. Az 1972 május 6.-án a Liszt Ferenc téri könyvklubban megrendezett első budapesti táncházban már muzsikáltam, de a magyar vonós népzenei hagyománnyal már jóval korábban megismerkedhettem. dr. Martin György táncfolklorista, és Borbély Jolán néprajzkutató családjában nevelkedve 1963-tól több alkalommal gyerekként tanúja lehettem terepen végzett gyűjtőútjaiknak, otthon pedig a tudományos feldolgozó munkának. Eredeti funkciójában, saját falusi környezetében hallhattam muzsikálni több kalotaszegi, és mezőszegi vonós zenekart. Ez a saját hagyományörző közösségeit táncalkalmain, ünnepein kiszolgáló, egyszerű harmóniakísérettel élő, ugyanakkor rendkívül fejlett, ritmikus, improvizációnak is teret nyújtó zene merőben más hatást keltett mint a nemzeti romantika jegyeit tükröző városi, népies műzene. Régi hangzása jelentette egyben a modernségét is, nem véletlenül hódította meg a 70-es évek fiatalságát, és tartja azóta is lázban az erre fogékonyakat. Mindamelllett hogy ez a hangszeres népzenei hagyomány mindannyiunk szellemi öröksége, és ma már nemzeti értékeink közt szeretnénk számontartani, ez a zenélési mód olyan, a klasszikus zenéből az elmúlt két évszázad során kiveszett gyakorlatot is őriz, ami egyben közös európai örökségünk.

Alulírott Éri Péter

hozzájárulok, hogy felterjesszék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020. január 31.

Aláírás

Letter of Consent

Péter Éri

Musician of Hungarian Folk Music Ensemble

Hungary

1125 Budapest Trencsényi u 39/c

ljubika@gmail.com

I graduated from the Eötvös Loránd University, Faculty of Ethnography in 1983. I have been playing instrumental folk music regularly since 1971 at concerts, dance houses and various recordings. At first I joined the Halmos-Sebő duo as a double bassist, then in 1974 the Sebő Band.

Since 1978 I have been a musician with the Muzsikás Band. I also play the viola, double bass, folk wind instruments and pluckers. For my work in the folk music revival movement, among other honours, I received the Liszt Ferenc Award in 1995, the Kossuth Award in 1999 and the WOMEX Award in 2008. On 6 May 1972, I already performed at the first Budapest Dance House in the Liszt Ferenc tér Book Club, but I had become acquainted with the Hungarian string folk music tradition a long time before. Raised in the family of dr. György Martin, a dance folklorist and Jolán Borbély ethnographer, I witnessed their field trips several times as a child from 1963, and at home their scientific work. In its original function, I could hear several bands from Kalotaszeg and Mezőség in an original village environment. Serving its own traditional communities, dance folk festivals, accompanied by simple harmony, this highly sophisticated rhythmic, improvisational music has a completely different effect from urban folk music reflecting the features of national romance. Its old-fashioned sound also meant modernity, which conquered the youth of the '70s, and has held its effect ever since on those receptive. While this instrumental folk music tradition is an intangible heritage of all of us, and we now want it to be recognized as one of our national treasures, this style of music also preserves the classical music tradition of the last two centuries, which is our common European heritage.

Undersigned **Péter Éri**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 31 January 2020

Péter Éri

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: FODOR RÓBERT — HEGEDŰ
Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve: HARMADIK ZENEKAR

Ország: Magyarország
Cím: Nyinegyháza Sárovas u. 62
E-mail cím: fodor@pyaloo.com

Az alábbi kérdésekre, kérem, saját szavaival válaszoljon:

Iskolában, mestertől és táborban.

Harmadik zenekarban.

Kihyposzolás. Mert egyenlő, magyarnál.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott ... FODOR RÓBERT

hozzájárok, hogy felterjessék a vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2019. 12. 06.

Aláírás



Letter of Consent

Róbert Fodor

I play the violin in **HARMADIK Band**

Hungary

frobertke@yahoo.com

I first learnt music at school, from masters and in summer camps.

I am a member and play the violin in the “Harmadik” (Third) band. It is a great engagement and enjoyment for me.

Undersigned **Róbert Fodor**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 06 December 2019

Róbert Fodor

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Gelencsér János

Intézmény, zenekar, csoport, iskola... neve: Dobroda zenekar

Ország: Magyarország

Cím: 3100 Salgótarján, Rákóczi út 32. 1/3

E-mail cím: dobroda@dobroda.hu

Kérjük, saját szavaival válaszoljon, hogy az ön életében mit jelent és miért fontos a magyar vonós zenei hagyomány?, milyen hangszereken játszik?, hol tanulta?, kitől? stb.

Ifj. Gelencsér János vagyok, a salgótarjáni Dobroda zenekar primása, az egri Farkas Ferenc Zeneiskola és a Hagyományok Háza Hálózat – Szlovákia népi vonós hangszereinek és a népi cimbalomnak a tanára. A népzenebe egészen kicsi koromban csöppentem bele, hiszen édesapám is népzeneész, brácsás. Így adott volt a közeg, a népzenebe nevelődtem bele. A salgótarjáni Állami Zeneiskolában kezdtem a zenetanulást, először Fodor Sándornál klasszikus hegedűt, majd Hrúz Dénesnél és Hrúz Szabolcsnál népi hegedűt. Ezzel párhuzamosan Szabó István „Cinci” helyi cigányprimásnál is tanultam, aki a kávéházi zene művelője volt. Az egyetemet a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetemen végeztem népi hegedűn, előadóművész és tanári diplomát szereztem 2014-ben és 2016-ban. 2018-ban a népi cimbalom tanári diplomát szereztem meg. Gyermekkoromtól fogva több zenekar tagja voltam, mint primás, brácsás, nagybőgős és mint cimbalmos is. Számomra a zene, a magyar népzene az életet, boldogságot, elhivatottságot és a megélhetést jelenti. 2015-től tanítom a legifjabb nemzedéket Egerben, és Felvidék két városában, Füleken és Rozsnyón. Mindegyik helyen több, növendékekből álló zenekart hoztam létre és egyengetem a zenei útjukat. Mindegyik zenekar a hagyományos felállásban működik, melynek hegedű, brácsa, nagybőgő és cimbalom a tagjai. A zeneoktatás és a színpadi zenélés mellett rendszeresen járok gyűjteni Erdélybe a még élő adatközlő mesterektől.

A Dobroda zenekar 2007-ben alakult Nógrád megyében, Karancslapujtón, salgótarjáni székhellyel. Ennek a zenekarnak alapítója és primása vagyok. Mindig törekedtünk arra, hogy elsősorban szűkebb hazánk, a Palócföld zenéjét műveljük a legmagasabb szinten, hiszen a zenekar tagjai nagy részben palóc származásúak. Természetesen a Kárpát-medence valamennyi tájegységét igyekszünk a legmagasabb szinten, a leghitelesebb stílusban játszani, ahogyan az öreg mesterektől láttuk-hallottuk. A zenekar felállása hagyományos vonószekari felállítás (hegedű, brácsa, nagybőgő) kiegészülve cimbalommal és fúvós hangszerekkel (klarinét, tárogató, szaxofon, furulya) és harmonikával. A zenekarban több generáció muzsikál együtt. A huszoneves tagok mellett a táncházmozgalom első hullámaiban indult zenészek is együtt játszanak. A zenekar tagjai: Fekete Borbála (1993) énekes, akinek édesapja Fekete Antal „Puma” népzene gyűjtő és brácsás. A primás Ifj. Gelencsér János (1992), akinek édesapja szintén népzeneész, brácsás. A zenekar fúvósa Deák-Volom Dávid (1997), aki a primás másod unokatestvére. Dávid nagypapája szintén fúvós, tárogató-szaxofonos, aki a Karancs-völgy falvainak zeneszolgáltatását látta és látja el a mai napig. A cimbalmos Balogh Kálmán (1959) cimbalomművész, akinek nagybátyja, Balogh Elemér híres

cimbalmos volt. A brácsás Gólya Péter (1998) akinek bátyja, Gólya Márton (1993) cimbalmos, és a zenekar tagja. Nagybőgősünk Szabó István (1967), aki korábban a salgótarjáni Dúvó együttes nagybőgőse volt. A zenekarnak számos önálló lemeze jelent meg, és több népzenei válogatás lemezen közreműködik. Kiemelt feladatuknak tekintik a Palócföld zenéjének minél szélesebb körben való megismertetését. Ennek eredményeképpen jelent meg a heves megyei Ecséd falujának népdalaiból készült CD, és a Palócokhoz zeneileg szorosan köthető Matyók népzenei hagyományának CD formában való megjelentetése. A palóc területen működő táncegyüttesek állandó zenei kísérői vagyunk, nem csak a határ magyar oldalán, hanem a szlovákiai oldalon is, Ipolyságtól Rozsnyóig.

Alulírott Gelencsér János hozzájárulok, hogy felterjesszék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020. 03. 13.



Aláírás

Letter of Consent

János Gelencsér, Junior

Dobroda Band

Hungary

32 Rákóczi út Salgótarján 3100

dobroda@dobroda.hu

I'm the first fiddler of the Dobroda Band in Salgótarján, and I'm also the music teacher of the Ferenc Farkas Music School and Network of the Houses of Traditions; I'm the teacher of the Slovakian folk strings instruments and the hammer dulcimer.

I live in folk music since my birth since my father is also a folk musician, he plays the viola. My formal studies started in Salgotarján at the National Music School. I started to play the classical violin, my first teacher was Sándor Fodor, then I started to learn folk music from Dénes Hruz and Szabolcs Hruz. I also get lessons from the gipsy first fiddler "Cinci" István Szabó, who was a café house musician. I graduated in Budapest, at Franz Liszt Academy of Music from folk violin play and teach.

Since my childhood, I have played in different bands as a first fiddler, viola player, bass fiddler and cymbalist. For me, the Hungarian folk music means life, happiness, vocation and earn of living. Since 2015 I'm the music teacher of the youngest generation in Eger and in two Slovakian towns: Fülek and Rozsnyó. In these music schools, I established students-bands, I have mentored them. These are traditional folk bands with fiddlers, violas, bass fiddler and hammer dulcimer. Beside my teaching and performing activities I regularly collect traditional folk music in Transylvania from the old masters.

The Dobroda Band was established in 2007 in Karancslapujtó (Nógrád county), but our headquarter is in Salgótarján. I'm the founder and first fiddler of the band. First of all, we would like to play the music of the Palóc minorities in a very high level since most of us are Palóc origin, but our goal is to play all kind of folk music of the Carpathian-basin authentically at the highest level, as we learned from the old masters.

We are a traditional ethno string band with violin, viola, double bass complemented with hammer dulcimer, and wind instruments (clarinet, saxophone, flute and the traditional Hungarian woodwind instrument, called tárogató). This is a multigenerational band where young adults play with veteran musicians of the first wave of the dance-house movement. The members are Borbala Fekete (1992) singer, whose father is the viola player and music collector "Puma" Antal Fekete. The blower is Dávid Deák-Volom (1997), the second cousin of the viola player. His grandfather was also a blower, who play the tarogato and saxophone in the villages of the Karancs-valley. The cymbalist is Kálmán Balogh (1959), whose uncle was the famous cymbalist Elemér Balogh. Péter Golya plays the viola (1998) whose brother, Márton Golya is also a cymbalist of the band. The double bass player is István Szabó (1967) who was a member of the Dűvő Band in Salgótarján. We have numerous discs and we have contributed to several selected folk music records.

Our main goal is to introduce the folk music of the Palóc region to the broadest audience. An important result is our CD of the songs of Ecséd, which is a small village in Heves county. We are the permanent band of the dance groups of the Palóc region in Hungary and in Slovakia from Ipolyság to Rozsnyó.

Undersigned **János Gelencsér**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 13 March 2020

János Gelencsér

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: *Halmos Attila*

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve:

Ország: *Magyarország*

Cím: *2519 Piliscséu Szabadság u. 29*

E-mail cím: *halmos.halmos.attila@gmail.com*

Az alábbi kérdésekre, kérem, saját szavaival válaszoljon:

Család, mester, iskola, tábor

Pedagógusként tanító, zeneisként zenekarban

kulturális szervezőként egyesületben

Éz a kedvenc hangszerelem

Gévesen, nem én választottam, család, mester, iskola, tábor

Több példahérem is van, igen

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott *Halmos Attila*

— HEGEDŰ, prima's

hozzájárok, hogy felterjesszék a vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2019.

Halmos
Aláírás

Letter of Consent

Attila Halmos

Teacher, band leader, cultural organizer

Hungary

2519 Piliscsév, Szabadság u. 29.

halmos.halmos.attila@gmail.com

I started learning music in my family, and also at school and summer camps from great masters. In addition to teaching instrumental music – the violin – and playing in a band, I also work as a cultural organizer in an association.

The violin is my favourite instrument, although it was not my choice at the age 6, but learning to play it in my family and from great masters has made it very special to me.

I consider some of my great masters and musicians I know my role models.

Undersigned **Attila Halmos**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of

Budapest, 2019.

Attila Halmos

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: *Kasolgy József*
Intézmény, zenekar, csoport, iskola... neve:

Ország: *Magyarország*
Cím: *1092. Budapest, Ráday u. 32.*
E-mail cím: *kasolgy@gmail.com*

Az alábbi kérdésekre, kérem, saját szavaival válaszoljon:

A zenélést elsősor autodidakta módon műveltem, gitároztam. Később a Csapei Tibor - fele jazzgitár iskolába jártam. A népzenevel a Budapesten Nádler Kálmán zeneiskolában ismerkedtem meg, ahová főgő szatara irattartam be. Állandó zeneórámon nincs, mert állású szatmam miatt nem tudok annyi időt fordítani a zenélésre, mint amennyit egy állandó zeneórára megkövetelne, de szívesen hívlak koncertre, táncokba, bárdoklásba. Havonta 6-8 fellépést vállalom. A magyar népi vonós anyag sokrétű, gyönyörű, élvezeteket jelent, ha játszhatom. A hagyományosan kialakult zenei felállítások és vonós játékosok miatt egy kis létszámú zenekar is ~~egy~~ nagyon meggyőzően tud megszólalni, örömmel látom és átéltem

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki: *art, hogy az ilyen zenét a hallgatóság, a társadalmi életünk számára elérni.*
Alulírott *Kasolgy József*

hozzájárulok, hogy felterjesztésre kerüljön a vonós zenei hagyomány *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára.* A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2019. november 14.



Letter of Consent

József Kasoly

Double-bassist

1092 Budapest, Ráday u 32.

kasoly@gmail.com

At first is I was self-taught in terms of learning music, I played the guitar. Later I was educated in the *Csepei Tibor Jazz-guitar School*. I was introduced to folk music first at the *Nádasdy Kálmán Music School* in Budafok, where I was specialized in double-bass. I do not have a permanent band, as my job does not leave me enough time to play music in that framework, but I am frequently invited to play in concerts, dance houses, weddings, up to 6-8 times a month, which I can deal with. The Hungarian folk string music is elaborate, truly delightful, it is a great pleasure to play. The traditional composition of bands and other methods of playing, the sound of a band even with just a few members can be powerful. It is a great pleasure to see and experience that such music is enjoyed so much by the audience.

Undersigned **József Kasoly**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 14 November 2019

József Kasoly

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Kompár-Römer Judit

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve:

Nyíregyházi Művészeti Szakgimnázium, Kodály Zoltán Zeneművészeti Szakgimnázium

Morótvá zenekar, Molnár Miklós zenekara

Ország: Magyarország

Cím: Debrecen, Árva utca 5.

E-mail cím: romerjudi@gmail.com

Háromgenerációs zenész családba születtem, édesanyám – Király Márta - zongorista, édesapám - Römer Ottó - hegedűs. Gyermekkoromban zongorázni, oboázni tanultam, kórusban énekeltem, majd a Tiszafüredi Zeneiskolában az édesapám által felépített népzeneoktatásban tanultam népi brácsázni. Itt érintett meg először a vonós kamarazenélés. Összességében egy olyan értelmiségi zenész közegben nevelődhettem, amely meghatározta későbbi hivatásomat, melyért a mai napig hálás vagyok. A Nyíregyházi Főiskola ének-zene - népzene tanár szakán 2000-ben diplomáztam, szakdolgozatomban a magyarpalatkai vonós zenekarok repertoárját elemeztem. Ezt követően a Debreceni Egyetemen etnográfusi diplomát kaptam (2005-ben), az itt írt szakdolgozatomban pedig a magyarpéterlaki vonós zenekarok brácsásairól írtam. Végül a Debreceni Egyetem néprajz szakán PhD végzettséget szereztem 2018-ban. Disszertáciomban a magyarpalatkai cigányzenészek és közösségük létformájával foglalkoztam.

A barokk mintára létrejött vonós kiségyüttes a magyar hagyományban a 19. század óta méltán népszerű. Ezen vonósegyüttesek szakmai közösségekbe tömörült zenészgenerációi az egész Kárpát-medencében nagy számban voltak jelen, kiszolgálták környezetük minden nemzetiségét és társadalmi rétegét, szakmai színvonaluk európai szinten is kimagasló. A professzionista zenészek kezén az - egyébként zenei önellátó - parasztság ízlésével és hangjával szólalt meg népzeneink. Repertoárjuk az - Európa egyik leggazdagabb - tánczenéjén túl kiterjedt egyes jeles napi, vagy emberélet fordulóihoz köthető zenei anyagra is. Kezükön több ezer éves dallamanyagot hordoznak, a keleti gyökerektől az európai zenén át, magába olvasztva egyházi, világi és műzenei elemeket, sajátosan magyarrá téve azt. Nem véletlen táplálkozott belőle a romantika és a huszadik század műzenéje – beemelve azt az európai zenetörténetbe.

Ez a kiforrott vonósegyüttes hangzás a mai napig a legszebb zenei élmény számomra. A dallam, a harmóniak és a basszus kidolgozott, ritmikus együttmozgása, a zenei kommunikáció és emberismeret magas fokát igényli. Az egymást kiegészítő, inspiratív, alkotó zenélés, a szólamok nélkülözhetetlensége, a pillanatnyi benyomások, ötletek megvalósítása, az egyének tudásának, fantáziájának találkozása a muzsikálás legmagasabb foka. A magyar népzenei hagyományban élő vonós zenekarokban az egész több, mint a részek összege.

Munkahelyek ma:

- Nyíregyházi Művészeti Szakgimnázium – tanár (népzeneelmélet, lejegyzés, gyűjtéselmélet, népi brácsa, kamarazene) (2004-től)
- Kodály Zoltán Zeneművészeti Szakgimnázium – Debrecen – tanár (népzeneelmélet, lejegyzés, néprajz, népi brácsa, kamarazene)

Zenekarok:

- Morotva
- Szeredás
- Molnár Miklós zenekara

Díjak:

- Csokonai-díj (Szeredás zenekar) – 2003.
- Kölcsey díj (Szeredás zenekar) – 2010.
- Táncház Érem – 2019.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott Kompár-Rőmer Judit

hozzájárok, hogy felterjesszék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020.



Aláírás

Letter of Consent

Judit Kompár-Römer

Nyíregyháza Secondary School of Arts, Kodály Zoltán Secondary School of Music

Morotva Ensemble, Miklós Molnár's Ensemble

Hungary

Debrecen, Árva utca 5.

romerjuci@gmail.com

I was born into a family of musicians of three generations, my mother - Márta Király - pianist, my father - Ottó Römer - violinist. When I was a child, I learned to play the piano, oboe, sang in a choir, and I learned to play the folk viola in the folk music at the Tiszafüred Music School according to the folk music curriculum developed by my father. This is where chamber music first affected me. All in all, I was raised in an intellectual musician environment that defined my later creed, for which I am grateful to this day. I graduated from the Nyíregyháza College in 2000 as a teacher of vocal music and folk music. In my thesis I analyzed the repertoire of string orchestras in Magyarpalatka. After that I received my degree in ethnography at the University of Debrecen (2005), and in my thesis I wrote about the viola players of the string orchestras in Magyarpalatka. Finally, I received my PhD degree in ethnography at the University of Debrecen in 2018. In my dissertation I dealt with the way of life of Gypsy musicians from Magyarpalatka and their community.

The string ensemble, created on the basis of the Baroque pattern, has been popular in the Hungarian tradition since the 19th century. Generations of musicians from these string ensembles have been present in great numbers in professional communities throughout the Carpathian Basin, serving all nationalities and social strata of their environment, with a high level of professionalism regarding European standards. By the hand of professional musicians, our folk music was played with the taste and voice of the peasantry - otherwise musically self-sufficient group. Their repertoire extends beyond one of the richest dance music in Europe, to some of the music of today or the illustrious days of human life. They carry thousands of years of melody material, from Eastern roots through European music, incorporating ecclesiastical, secular and musical elements, making it uniquely Hungarian. It was not by chance that romance and twentieth-century music drew inspiration from this – incorporating it into European music history.

This mature musical sound of string ensembles is the most beautiful musical experience for me even today. It requires a high degree of sophisticated rhythmic interplay of melody, harmony and bass, musical communication and human knowledge. Complementary, inspirational, creative music, the indispensability of parts, the realization of momentary impressions and ideas, the meeting of individuals' knowledge and imagination are the highest levels of music. In the string orchestras of the Hungarian folk music tradition, the whole is more than the sum of the parts.

Employments today:

Nyíregyháza Secondary School of Arts – teacher of folk music theory, notation of music, theory of collection, folk viola, chamber music (since 2004)

Kodály Zoltán Secondary School of Music – Debrecen – teacher of folk music theory, notation, ethnography, folk viola, chamber music)

Ensembles:

Morotva

Szeredás

Miklós Molnár's Ensemble

Awards:

Csokonai Award (Szeredás Ensemble) - 2003

Kölcsey Award (Szeredás Ensemble) – 2010

Dance House Medal – 2019

Undersigned **Judit Kompár-Römer**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Judit Kompár-Römer

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Maier Gábor

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve: Szerecsi Rákóczi Sigmund
Református Zoltán Tanítási, Képzési Általános Iskola és AMI

Ország: Magyarország

Cím: 3900, Szerecsi Rákóczi tér 1.

E-mail cím: mekepibe@gmail.com

Az alábbi kérdésekre, kérem, saját szavaival válaszoljon:

Először táborokban artán mesterektől, először
Drogyom Gyabontól artán^{Dr.} Fodor Róberttől.
Otthon magántanulóval tanulom a zenélést. Számomra
fontos mert szeretem csinálni és a családom
többi tagja is folytatja a tanterv vagy
zenélést.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott ... Maier Gábor

hozzájárok, hogy felterjessék a vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2019. 12.05.....

Aláírás

Maier Gábor

Letter of Consent

Name: **Cseperke Maier**

Student at Rákóczi Zsigmond Reformed Church Primary School and Basic Level Art School
Hungary

3900 Szerencs, Rákóczi tér 1.

cseperke@gmail.com

I first started learning music in camps, then from great master like Gábor Dragony, followed by Róber Fodor. I also learn music in my home with the help of a private teacher. It is important to me, because I like playing music, and the other members of my family also learn or play music.

Undersigned **Cseperke Maier**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 05 December 2019

Cseperke Maier

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Mihalovics Zsolt

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve: Bogyiszlói Zenekar

Ország: Magyarország

Cím: 7132, Bogyiszló, József Attila utca. 26

E-mail cím: mzsoltzene@freemail.hu, mihalovics.zs@gmail.com

Néhai nagyapám, Orsós Kis János a Bogyiszlói cigányzenekar primása és zenekarvezetője volt, akit a dunántúli népzene adatközlőjeként ismert meg a „népzenei világ.” Ismert népzenegyűjtők jártak Bogyiszlón (Lajtha László, Martin György, Olsvai Imre, Pesovár Ferenc, Halmos Béla, Sebő Ferenc...), hogy a szép muzsikáját megőrökítsék. Cigányzenészként óriási szerepe volt a magyar népzene megőrzésében. Megkapta a Népművészet Mestere címet is.

Mivel zenész családból származom a zene meghatározó lett az életemben. Nagyapámtól kezdtem hegedülni tanulni 8-9 éves koromban. Ő csak hallásból játszott, ezért engem is így tanított. Zenei életem nagyon fontos, sőt legfontosabb tanítását kaptam meg ezzel a módszerrel. Mesteremnek tekintem! Már nagyon fiatalon volt szerencsém zenélni az eredeti Bogyiszlói Zenekarban, ami a zenei pályámat kialakította.

Szekszárdon elvégeztem a klasszikus hegedűt, majd a Kodály Zoltán zenegimnáziumot, Pécsen. Ének-zene/népzene szakos diplomát szereztem Nyíregyházán és elkezdtem tanítani ének-zenét, népi hegedűt. Nagyapám halálát követően átvettem a Bogyiszlói Zenekar vezetését (1997), ami már csak egy eredeti taggal működik az unokákkal együtt. Családi zenekar. 2019-ben ünnepeltük az 50 éves évfordulóunkat. A hagyományörzés, a magyar népzene értékének, szépségének megtartása és az emberekhez való eljuttatása a legfontosabb célom. A világon egyedülálló dallamvilággal rendelkezünk. Koncertezünk, rendezvényeken lépünk fel. Bárhol felcsendül egy dallam a muzsikálásunk által az emberek lelkében életöröm jelenik meg. Úgy gondolom, hogy ezt az értéket, élő népzeneét közvetíteni és tovább adni úgy, mint nagyapám, feladatomban. A vonós népzene Magyarország egyik különleges kincse!!

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott Mihalovics Zsolt hozzájárulok, hogy felterjesszék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára.* A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020. február 20.


Aláírás

Letter of Consent

Zsolt Mihalovics

Bogyiszló Ensemble

Hungary

7132 Bogyiszló, József Attila u. 26.

mzsoltne@freemail.hu,

mihalovics.zs@gmail.com

My late grandfather, János Orsós Kis, orchestra leader of the Bogyiszló Gypsy Orchestra, was known in the 'folk music world' as the data provider for Transdanubian folk music. Well-known folk music collectors visited Bogyiszló (László Lajtha, György Martin, Imre Olsvai, Ferenc Pesovár, Béla Halmos, Ferenc Sebő, etc.) to record this beautiful music. As a gypsy musician, I played a huge role in preserving Hungarian folk music. I also received the title of Master of Folk Art.

Since I come from a family of musicians, music has become a major part of my life. My grandfather started teaching the violin to me when I was 8-9. He only played by hearing, so he taught me that way. By this method I received a very important perhaps the most important lesson of my music life. I consider him my master! I was fortunate enough to play at the original Bogyiszlói Orchestra at a very young age, which shaped my musical career.

I completed the classical violin course in Szekszárd, then the Kodály Zoltán Secondary School of Music in Pécs. I got my diploma in vocal music and folk music in Nyíregyháza and started teaching vocal music and the folk violin. After the death of my grandfather I took over the leadership of the Bogyiszló Orchestra (1997), which only has one original member now and we, the grandchildren play together. It is a family band. In 2019, we celebrated our 50th anniversary. My most important goal is to preserve the traditions, to preserve the value and beauty of Hungarian folk music and to convey it to the public. We have a unique melody world unparalleled anywhere in the world. We give concerts and perform at events. Everywhere a melody is played the way we play it, it brings joy to the soul of the people. I believe it is my job to convey and pass on this treasure, live folk music, as my grandfather did. String folk music is one of Hungary's special treasures!!

Undersigned **Zsolt Mihalovics**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 20 February 2020

Zsolt Mihalovics

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Molnár Péter

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve: Herczku Ági és a Banda, Kalász Banda

Ország: Magyarország

Cím: Budapest, 1147, Kerékgyártó utca 77. 1/5.

E-mail cím: peter.molnar.76@gmail.com

Az alábbi kérdésekre, kérem, saját szavaival válaszoljon:

A hangszeres népzenevel általános iskolás koromban kezdtem el foglalkozni, először szervezett szakkör keretében. Vonós népzenet nagybőgősként 14 éves korom óta játszom. Először a tiszafüredi zeneiskolába jártam Rómer Ottóhoz, emellett tanfolyamokon és számos táborban vettem részt, több alkalommal voltam népzenei gyűjtőúton is. Ezek folyamán a táncházmozgalom meghatározó tagjain kívül sok adatközlő zenésztől volt alkalmam tanulni, velük együtt muzsikálni. Elvégeztem a Nyíregyházi Egyetem ének-zene-népzene szakát, évekig tanítottam is népi bőgőt. Emellett számos néptáncegyüttes zenei kíséretében vettem részt, több népzenei albumon közreműködök. Állandó tagja voltam a Jártató zenekarnak, jelenleg a Herczku Ági és a Banda, valamint a Kalász Banda nagybőgőse vagyok. Bár 2001 óta főállásban a Hagyományok Háza Archiválási Osztályán dolgozom, az aktív zenélést nem hagytam abba, meghatározó része az életemnek. Fontosnak tartom ennek a több évszázados kulturális örökségnek a megőrzését, és hiszek abban, hogy a hagyományos vonós népzene kiemelkedő zenészei annak eredeti közegében, formájában a kamarazenélés ugyanolyan magas fokát képviselték, mint más zenei műfajok, a cigányzene, a klasszikus zene, vagy a jazz képviselői. Zenéléseim alkalmával ezt a magas szintű együttműködést szeretném megvalósítani.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott Molnár Péter

hozzájárok, hogy felterjesszék a vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2019. november 14.



Aláírás

Letter of Consent

Péter Molnár

Herczku Ági and the Band, Kalász Band

Hungary

1141 Budapest, Kerékgyártó utca 77. 1/5.

peter.molnar.76@gmail.com

I started dealing with instrumental folk music when I was at primary school, first in an organized afternoon class. I have played string folk music on the double-bass since I was 14 years old. First I attended the *Tiszafüred Music School* and I was taught by Ottó Rómer, besides attending courses and several camps, I also took part in several folk music collecting trips. During these, I had the opportunity to play music with and learn from a number of definitive musicians of the dance house movement in addition to numerous data providing musicians. I graduated from the *University of Nyíregyháza* with a degree in singing, music and folk music, and taught folk bass for years. In addition, I have taken part in accompanying a number of folk dance ensembles and participated in several folk music albums. I was a regular member of the *Jártató Band*, and currently I am the double bassist of *Herczku Ági and the Banda* and the *Kalász Banda*. Although I have worked full time in the *Archive Department of the Hungarian Heritage House* since 2001, I did not stop playing music actively, it is still a major part of my life. I consider it important to preserve this centuries-old cultural heritage, and I believe that the outstanding musicians of traditional string folk music in their original form, represent the same high level of chamber music as other musical genres, gypsy music, classical music or jazz. During my performances, I would always like to achieve this high level of playing music together.

Undersigned **Péter Molnár**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 14 November 2019

Péter Molnár

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Pál István, Szalonna
Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve: Magyar Művelődési Egyesület
Ország: Magyarország
Cím: Pál István@magyarmuvelo.hu
E-mail cím: 1011. Bp. Conin tér 8

Az alábbi kérdésekre, kérem, saját szavaival válaszoljon:

Gyerekkoromban, kb 6-7 évesen kezdtem zenei tanulmányaimat, de ez mellett klasszikus zenét is tanultam. A zenei kezeletű régi inas-mester módszer mellett sajátítottam el, illetve gyűjtöttem fel egy híres kőpátlajzi ifjúprímás volt. Utóbbiakban szerte a kőpátlajzi ifjúprímás utódok hagyományörző művészeinél tanultam (Polla Géza, Nagalai Péter, Sándor, Fodor Simill, "Neki", Kőrös István "Laka", Kádler Béla, Márta, ...). Főleg a MANE művészeti vezetője vagyok és saját zenekarom, a Szalonna és Barabás prímása.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott ...

Pál István

intézményi szerinti megmaradásul zörlő, hagyományos kultúránk megőrzése és

hozzájárok, hogy felterjessék a vonós zenei hagyományt Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2019. 12. 20.

Aláírás



Letter of Consent

István Pál ‘Szalonna’
Hungarian State Folk Ensemble
Hungary
1011 Budapest Corvin tér 8.
pal.istvan@hagyomanyokhaza.hu

I started learning folk music at the age of 6-7, but my education also included classical music. I learned the folk violin through the old apprentice-master method, from Gyula Murzsa, a famous Gypsy band leader from Transcarpathia (Ruthenia). Later, I studied with older traditionalist musicians throughout the Carpathian Basin (Géza Potta, Anyalai Sándor Pepes, Sámuel Fodor „Neti”, Aladár Kicsi „Laka”, Béla Kodoba, Márton Koboda, ...)

Currently I am the Art Director of the *Hungarian State Folk Ensemble* (MANE), furthermore, I am bass leader of the orchestra of my own called ‘Szalonna and his Band’

In my opinion, the key to the survival of our nation is the preservation of our traditional culture.

Undersigned **István Pál**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 20 December 2019

István Pál

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Pálóczy Krisztina

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve: Néprajzi Múzeum

Ország: Magyarország

Cím: 1055. Budapest, Kossuth L. tér 12

E-mail cím: paloczy@neprajz.hu

Kérjük, saját szavaival válaszoljon, hogy az ön életében mit jelent és miért fontos a magyar vonós zenei hagyomány?, milyen hangszereken játszik?, hol tanulta?, kitől? stb.

Népzenei tanulmányaim során magam is vonós hangszerekkel – nagybögővel és hegedűvel – diplomáztam az akkor Bessenyei György Tanárképző Főiskolán (ma Nyíregyházi Egyetem), ahol először indulhatott népzene szak az országban. Az iskolában hagyományörző- és hagyományápoló zenészek, hang- és filmfelvételek segítségével próbáltuk elsajátítani a tájanként eltérő hagyományos vonószenei kultúrát.

A főiskola után a Néprajzi Múzeum Hangtárának a munkatársaként a fő feladatunk a gyűjteményeinkben található, archív népzenei felvételek feldolgozása, megőrzése, és továbbadása lett.

A Néprajzi Múzeumban található az a fonográfhengerek, amelyekre a népzenei gyűjtést 1896-ban Európában elsőként Vikár Béla kezdte. Az 1950-es évekig mintegy 4570 fonográf hengert leltároztak be. Ezek többnyire Vikár Béla, Bartók Béla, Lajtha László és Kodály Zoltán gyűjtéseit tartalmazzák. A múzeum gyűjteményébe tartozik a már digitalizált és közreadott Pátria hanglemezsorozat a lejegyzéseikkel. A Lajtha csoport idejében kezdődött magnószalag gyűjtemény ma már megközelítőleg 2000 szalagot és kazettát tartalmaz.

Bár a fonográf még nem igazán volt alkalmas a hangszeres zene rögzítésére, Vikár Béla már 1900-ban elkészítette az első olyan felvételeket, melyen vonós zenekar előadásában hallhatunk népi dallamokat.

Azon törekvések, melyek a szójhagyomány útján átadott zene megőrzését és terjesztését szolgálják, úgyszólván azóta vannak, mióta ezen zenéket gyűjtjük. Nincs ez másképp a múzeum Hangtárában sem. Már az 1990-es évek végén elkezdük a fonográfhengerek digitalizálását, amit külső segítséggel a Pátria lemezekkel folytattuk. Napjainkban a közgyűjtemények a kulturális örökség őrzőiből, az első számú, autentikus, forrás értékű megosztóivá válnak, mivel a korszerű technológiával közreadott anyag az oktatás számára hiteles, szakmai szempontból garanciával rendelkező forrássá válhat. Az iskolai énekoktatáshoz pl. számos vonósenekari felvételt tudunk ajánlani, mellyel az énekes dallamok tanulását segíthetjük.

Emellett kiállításokon is többször bemutattuk a hangszeres zene gyűjtésének, feldolgozásának módjait. Ilyen volt a Liszt és a „czigány zene” c. Szuhay Péterrel együtt készített, valamint a Lajtha csoport gyűjtéseit bemutató kiállításunk.

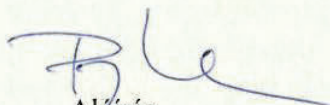
Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott Pálóczy Krisztina

hozzájárok, hogy felterjessék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020.02.04



Aláírás

Letter of Consent

Krisztina Pálóczy

Museum of Ethnography

Hungary

1055 Budapest, Kossuth L. tér 12.

paloczy@neprajz.hu

During my folk music studies, I obtained my diploma in string instruments – double bass and violin – at the Bessenyei György Teacher Training College (today University of Nyíregyháza), where folk music studies was launched in Hungary for the first time. At school, we tried to learn traditional strings culture with the help of traditional musicians and sound and visual recordings.

After leaving college, as a member of staff of the *Audio Archive of the Museum of Ethnography*, our primary task was to process, preserve and transmit the archive folk music recordings.

The Museum of Ethnography houses the phonograph cylinders on which Béla Vikár first began collecting folk music in Europe in 1896. By the 1950s, about 4 570 phonographic cylinders had been inventoried. These mostly include the collections of Béla Vikár, Béla Bartók, László Lajtha and Zoltán Kodály. The collection of the museum includes the already digitized and published Patria record series accompanied with the notes of the collectors. The tape recorded collection beginning at the time of the Lajtha Group, now contains about 2,000 tapes and cassettes. Although the phonograph was not really suitable for recording instrumental music, Béla Vikár made the first recordings of folk tunes played by a string orchestra in 1900.

Efforts to preserve and disseminate orally music transmitted have been around since we have been collecting this kind of music. This is not different in the museum's *Audio Archive* either. We began digitizing the phonograph cylinders already in the late 1990s, which we continued with the Patria discs by external assistance. Today, public collections have become the number one authentic, resource-sharing centres of cultural heritage, as the material published with advanced technology can become an authentic, professionally guaranteed source for education. For school vocal education e.g. we can offer a number of string orchestra recordings that can help learning vocal tunes. In addition, we have repeatedly presented the ways of collecting and processing instrumental music at exhibitions. Such was Liszt and the “gypsy music” created together with Péter Szuhay and the exhibition presenting the collections of the Lajtha group.

Undersigned **Krisztina Pálóczy**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 04 February 2020

Krisztina Pálóczy

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Papp István Gázsa
a Gázsa Zenekar vezetője
Ország: Magyarország
Cím: 1239 Budapest, Batthyány utca 26
E-mail cím: pigazsa@gmail.com

Kolozsváron születtem 1959-ben. Hét éves koromban kezdtem hegedűt tanulni. aztán a kolozsvári Zene Líceumban végeztem 1978-ban. Közben 1977-ben az erdélyi táncmuzika egyik alapítója voltam, a Bodzafa együttes primásaként. A kolozsvári, dési, tordai táncmuzikában heti rendszerességgel muzsikáltam és számtalan koncertet adtunk a Bodzafa együttesel Románia különböző városaiban.

1982-től 1989-ig Sepsiszentgyörgyre szerződtem a Vadrózsák hivatásos népi együtteshez, itt alapítottam a Kova zenekart, ami a Stúdió Táncegyüttes állandó kísérő zenekara is volt, és a székelyföldi táncmuzika állandó részvevője (Szentgyörgy mellett Csíkszerdában, de főleg Kézdivásárhelyen). Több lemezünk is megjelent ezekben az időkben, amíg az akkori hatalom be nem tiltotta a kisebbségi lemezkiadásokat.

1990-ben kivándoroltam Németországba, de rögtön utána Magyarországon telepedtem le a családommal. 1992-ig a budapesti Malév Kamarás együttesben játszottam world music - ot, majd ettől az évtől kezdve a Honvéd Együttesben (ma Magyar Nemzeti Táncegyüttes) dolgoztam és dolgozom a mai napig, mint zenekarvezető primás.

1993-ban közben megalakult egy harmadik saját zenekarom, ami a nevemet viseli, a Gázsa Band, akikkel bejártuk a világot az évek során. Európán kívül voltunk például Japánban, Kínában, Tajvanon, Mexikóban, Indiában, Egyiptomban, Kanadában és többször az Egyesült Államokban is. Mindenhol vonós formációval vettünk részt, koncerteztünk, táborokban hangszer-tanítottunk, vagy tánc-tanításhoz, mulatsághoz szolgáltatottuk a zenét.

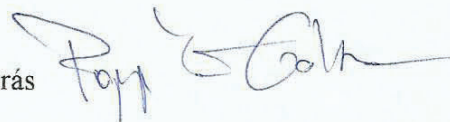
Alulírott Papp István Gázsa

hozzájárulok, hogy felterjesszék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020.03.09.

Aláírás



Letter of Consent

István ‘Gázsa’ Papp
bandleader of the Gázsa band
Hungary
26 Batthyány utca Budapest 1239
pigazsa@gmail.com

I was born in Kolozsvár (Cluj-Napoca, Romania) in 1959. I had started to learn to play the violin at the age of seven and graduated at the Music Secondary School of Kolozsvár in 1978. During those years, I took part in the establishment of the dance-house movement in Transylvania as the first fiddle of the Bodzafa band. Our band played regularly at the dance-house events in Kolozsvár, Dés, Torda, and we also performed in other Romanian cities.

Between 1982 and 1989 I was a member of the professional Vadrózsa folk ensemble, here I established the Kova Band which was the permanent ensemble of the Studio Folk Dance Group and also the regular music band of the dance-houses in the towns of Székelyföld (in Transylvania). We had recorded albums till the Romanian communist regime banned the publication of the minorities.

In 1990 I had emigrated to Germany but immediately moved to Hungary where I settled down with my family. Until 1992 I was a member of the MALÉV Kamarás Band, which played world music. Since then I have been the bandleader first fiddler of the Honvéd Ensemble (now it's called: Hungarian National Dance Ensemble).

In 1993, I established my third own group, called Gázsa Band. We have given a concert all over the world. Besides Europe, we performed in Japan, China, Taiwan, Mexico, India, Egypt, Canada and also in the United States several times. Besides playing traditional string music, we teach in summer camps and perform in dance-house and other festivals.

Undersigned **István Gázsa Papp**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 9 March 2020

István Gázsa Papp

HOZZÁJÁRULÓ NYILATKOZAT

Név: **Porteleki László**
Intézmény: Muzsikás Együttes

Ország: Magyarország
Cím: 1222 Budapest Vár utca 4.
E-mail cím: porteleki.laszlo@gmail.com

Népzeneész, primás vagyok. 1957-ben születtem Budapesten.
Gyermekkoromat egy dunántúli faluban, Ozorán töltöttem, ahol még éltek a hagyományok.
Első hangszerem a citera volt. Később hegedülni tanultam, 5 évet zeneiskolában is.

1974 óta foglalkozom népzenevel. Első zenekarom a Rezeda, táncházenekar volt, majd '76-ban „kollégáimmal” megalakítottuk a Téka együttest. A Tímár Sándor vezette Bartók Táncegyüttes kísérőzenekara voltunk. Ezután az Állami Népi Együttesbe kerültünk, ahol zenekarom vezetőjeként az első népzenei primás voltam.

A Téka - koncertjei, klubjai és táborai révén a 80-as évek egyik legnagyobb hatású népzenei együttese volt. Nagyívű és meghatározó másfél évtized után kiléptem a Tékából.

Később a Honvéd együttesben zenéltem.

A '80-as évek elejétől kezdve tanítottam népzenei tanfolyamokon, táborokban itthon és külföldön.
Egyik alapítója, majd tanára voltam a Nádasy Kálmán Zeneiskola népzenei tanszakának.

1998-tól vagyok a Muzsikás együttes tagja. Közös munkánk ideje alatt Magyar Örökség, Prima Primissima, Womex világzene-népzene díjakban részesültünk. Nagy sikerű hazai és külföldi koncertjeink mellett évek óta járjuk az országot, a MOL által támogatott Rendhagyó Énekóra programunkkal.

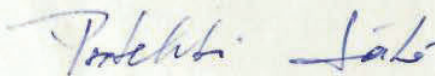
Pályám alakítói, segítői Dr. Martin György, Kallós Zoltán, Halmos Béla, Sebő Ferenc, ifj. Csoóri Sándor voltak. Mestereim Ádám István, Kodoba Márton, Zerkula János, Vándor János.
A magyarpalatkai és gyimesi zene áll hozzám a legközelebb.

Kallós Zoltán szavaival élve vallom: „Addig vagyunk magyarok, amíg magyarul énekelünk és táncolunk.”

Alulírott Porteleki László

hozzájárulok, hogy felterjesszék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Budapest, 2020. február 7.


aláírás

Letter of Consent

László Porteleki
Muzsikás Ensemble
Hungary
1222 Budapest, Vár utca 4.
porteleki.laszlo@gmail.com

I am a folk musician, band leader. I was born in 1957 in Budapest. I spent my childhood in Ozora, a village in Transdanubia, where traditions still existed at that time. My first instrument was the zither. Later I learned to play the violin, also in music school for 5 years.

I have been dealing with folk music since 1974. My first band was Rezeda, a dance house band, and in '76 my 'colleagues' and I formed the Téka Band. We were the accompanying band of Bartók Dance Ensemble led by Sándor Tímár. Then we went to the National Folk Ensemble, where as the leader of my band I was the first folk music band leader. Through its concerts, clubs and camps, Téka was one of the most influential folk music bands of the 1980s. After a definitive decade and a half, I quit this band.

Later I played in the Honvéd Band.

From the beginning of the 80's, I taught at folk music courses, camps in Hungary and abroad. I was one of the founders and then a teacher of the folk music department of Nádasy Kálmán Music School.

Since 1998 I have been a member of the Muzsikás Band. During our joint work we received the Hungarian Heritage Award, Prima Primissima Award and WOMEX World Heritage, Award. In addition to our highly successful concerts in Hungary and abroad, we have been travelling around the country for years with our Unconventional Singing Class sponsored by MOL.

Creators and assistants of my career Dr. György Martin, Zoltán Kallós, Béla Halmos, Ferenc Sebő, Jr. Sándor Csoóri. My masters are István Ádám, Márton Kodoba, János Zerkula, János Vándor. The closest to me is the music of Magyarpalatka and Gyimes.

As Zoltán Kallós put it, I believe: 'We can remain Hungarian as long as we sing and dance in Hungarian'.

Undersigned **László Porteleki**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 7 February 2020

László Porteleki

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Porteleki Zoltán

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve: Téka, Méta zenekarok, Hagyományok Háza.

Ország: Magyarország

Cím: 2011 Budakalász. Magyar u. 12/a

E-mail cím: por.zoli@gmail.com

Kérjük, saját szavaival válaszoljon, hogy az ön életében mit jelent és miért fontos a magyar vonós zenei hagyomány?, milyen hangszeren játszik?, hol tanulta?, kitől? stb.

Különböző népi hangszereken, citera, tekerőlant, brácsa, cimbalom, gyermekkoromtól kezdve családi hagyományként, később, iskolában (Ó.N.I) és táborokban kezdtem el tanulni. A zenélést zenekari keretek között és a gyűjtő utak alkalmával-ahol volt szerencsém „mesterekkel” együtt muzsikálni-tanultam meg.

A kezdetektől különböző zenekarokban állandó vagy meghívott tagként zenéltem, zenélek.

Táncházakban, koncerteken, ismeretterjesztő előadásokon és táncgyűttesek kísérő zenekaraiban muzsikálok.

Először a népzenei gyűjtéseket hallgatva, tanulva, később a személyes találkozások alkalmával az együtt muzsikálás, főleg a vonós zenekaroknál, ami a legjobban megfogott és a legnagyobb élményeket adta a későbbi zenélések alkalmával.

Szerintem a magyar népzenei belül a hagyományos vonós zenekarok dallamai, stílusjegyei, hangzásvilágának megtanulása, megőrzése, fontos és elkerülhetetlen a magyar népzene összességét tekintve.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott Porteleki Zoltán

hozzájárulok, hogy felterjesszék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020.január. 16.


Aláírás

Letter of Consent

Zoltán Porteleki

Hungarian Heritage House, Téka Band, Méta Band

Hungary

201 I Budakalász, Magyar u. 12/a.

por.zoli@gmail.com

I started learning various folk instruments, zither, hurdy-gurdy, viola and cymbal in my childhood as a family tradition, later at school (Ó.N.I) and in camps. I learned to play music in an orchestral setting and during my collecting trips where I was fortunate enough to learn from and play with ‘masters’.

From the beginning, I have been a regular or invited member in different bands, playing music in dance houses, concerts, educational performances and accompanying bands of dance groups.

What impressed me the most at the beginning was listening to and learning to play folk music collections, later it was playing together on the occasions of personal encounters, especially in string bands, which gave me the best experiences and the greatest enjoyment.

I believe that learning and preserving the melodies, style features and sound of traditional string bands in Hungarian folk music is essential and inevitable regarding the survival of the whole of Hungarian folk music.

Undersigned **Zoltán Porteleki**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the *Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO)*. I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Date:

Budapest, 16 January 2020

Zoltán Porteleki

Hozzájáruló nyilatkozat

Rómer Ottó

„ Délibáb”, „Gereben”, „ Karikás”, „Szeredás”, zenekar tagja.

„ Morotva” együttes vezetője

Magyarország

5350 Tiszafüred, Diófa u. 17.

oromerster@gmail.com

1973 óta játszom népzene, illetve gyűjtök és tanítok alap, közép és felsőfokon. / Zeneiskola, Szakközépiskola, Főiskola, illetve népzenei táborokban/

A néptánc kíséret és a színpadi koncertek mellett táncházakban is muzsikálok.

Életem részévé vált a hagyományos népzene értékeinek megőrzése.

Alulírott Rómer Ottó hozzájárulok, hogy felterjesztésre kerüljön a vonós zenei hagyomány

Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára.

A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Tiszafüred, 2020. február 2.



Rómer Ottó

aláírás

Letter of Consent

Ottó Rómer

Member of Délibáb, Gereben, Karikás and Szeredás Bands

Leader of Morotva Band

Hungary

5350 Tiszafüred, Diófa u. 17.

oromerster@gmail.com

I have been playing folk music since 1973 and have been collecting and teaching at basic, intermediate and advanced levels. / Music School, Secondary School of Music, College and Folk Music Camps /

In addition to the folk dance accompaniment and stage concerts, I also play in Dance Houses.

It has become part of my life to preserve the treasures of traditional folk music.

Undersigned **Ottó Rómer**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Tiszafüred, 2 February 2020

Ottó Rómer

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Sebő Ferenc

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve: Zenész, zeneszerző, az idén 50 éves Sebő együttes vezetője, egyetemi tanár, zenetudós.

Ország: Magyarország

Cím: 1011 Budapest, Jégverem u. 6.

E-mail cím: sebofer@t-online.hu

Kérjük, saját szavaival válaszoljon, hogy az ön életében mit jelent és miért fontos a magyar vonós zenei hagyomány?

Az életemben jelentős fordulópontot jelentett, amikor az első széki muzsikát meghallottam. Olyan szépnek és érdekesnek találtam, hogy rögtön az jutott eszembe, hogy ezt meg kellene tanulni. Úgy, ahogy van. Nem „feldolgozva”, ahogy akkoriban a felületességet nevezték. Rábeszéltem évfolyamtársamat, Halmos Bélát, aki hegedűs volt, hogy próbáljuk meg a saját eszközeinkkel eljátszani. Próbáltam gitárral kíséreni, de az nem volt jó. Ekkor Béla szerzett egy brácsát, átalakítottuk háromhúrosra és én megtanultam kontrázni. Éri Péter bőgővel csatlakozott hozzánk, s így létrejött a széki típusú banda. Aztán elmentünk Székre Ádám Istvánhoz a mesterhez, és addig tanulgattuk a muzsikálást, míg alkalmassá váltunk színpadi megjelenítésére és a táncosok kíséretére is. Így lettünk mi az első táncház zenészei. A későbbiekben országos tanfolyamokat szerveztem a Népművelési Intézetben és így terjedt el mindenfelé ez az archaikus zenélési mód. A legújabb időkben sikerült a felsőfokú oktatást is megszervezni, így most már képesített népzeneészek terjesztik tovább ezt a 18. századból eredeztethető barokkos pop-muzsikát. Az Egyetemen, ahol stílustant tanítottam a népzeneét historikus popzeneként mutattam be..

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott Sebő Ferenc

hozzájárulok, hogy felterjesszék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020. 02.05.



Aláírás

Letter of Consent

Ferenc Sebő

Musician, composer, band leader of the Sebő Band celebrating its 50th anniversary this year,
university teacher, musicologist

Hungary

1011 Budapest Jégverem u. 6.

E-mail: sebofer@t-online.hu

It was a significant turn in my life when I heard music from Szék for the first time. I found it so beautiful and interesting that it immediately occurred to me that I had to learn this. Just as it was. Not “processed” as superficiality was referred to at the time. I persuaded my university friend Béla Halmos, who was a violinist, to try and play this music with our own instruments. I tried to accompany on the guitar, but it wasn't good. Then Béla obtained a viola, we transformed it into a three-string and I learned to play the counter tune. Peter Éri joined us with a double bass, and this led to the formation of a Szék-type band. Then we went to Szék to István Ádám, the master, and we learned to play music until we were able to perform on stage and accompany the dancers. This is how we became the performing musicians of the first dance house. Later I organized nationwide courses at the *Institute of Community Culture* and this archaic way of playing music spread everywhere. Most recently, higher education courses has also been organized, so now this 18th century Baroque-like pop music is being spread by qualified folk musicians. At the University where I taught style, I introduced folk music as historical pop music.

Undersigned **Ferenc Sebő**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 05 February 2020

Ferenc Sebő

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Dr. TARI Lujza Szabolcsi Bence és Ág Tibor díjas etnomuzikológus, az MTA Köztudományok és több más hazai és nemzetközi zenei szervezet tagja
Intézmény neve: Zenetudományi Intézet (nyug. tudományos főmunkatárs) – Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem Népzene Tanszék (oktató, docens)
Ország: Magyarország
Cím: H-2080 Pilisjászfalu Dombhát u. 2.
E-mail cím: lujzitari@gmail.com, tari.lujza@btk.mta.hu

Kérjük, saját szavaival válaszoljon, hogy az ön életében mit jelent és miért fontos a magyar vonós zenei hagyomány?

Népzene kutatóként és a zenei közélet (oktatás, média) rendszeres, aktív szereplőjeként számos formában – könyvek, tanulmányok, lexikoncikk, frójaként, a népzene gyűjtőjeként, televíziós magyarnóta- és primásversenyek, népzenei versenyek zsűrielnökésként, rádióelőadásaimban – módomban volt behatódobban foglalkozni a magyar vonós zenei hagyomány különböző megnyilvánulási formáival, részben személyesen megismerni az ilyen zene előadóit. Gyermekkoromban környezetemben még jellemző volt a korábbi hagyományú kisvárosi éttermi cigányzenei és paraszti népzenei hagyomány. Klasszikus zenei tanulmányaim akkor még elhomályosították e zene szerepét. Zenei tanulmányaim vezettek rá az ilyen típusú együttesek repertoárjának sokféleségére, előadásuk értékeire. Láthatóvá vált milyen sok eltérés mutatkozik a nagy egységen belül földrajzi területenként, az adott helyi hagyomány és az egyéni játékmód alapján. A széles társadalmi rétegeket képviselő tradicionális magyar vonós zene valamennyi megnyilvánulási formájával (szorosan vett hagyomány és revival, az együttesek hangszerei, etnikai, nemi összetétel) kiemelkedő szerepet tölt be a magyar kulturális életben, amely sokféle formában van jelen. Változatos funkcióival, műfajaival, gazdag repertoárjával egyben kisugárzó erővel bír nemcsak a határokon túli magyarság, hanem egész Európa körében. A magyar vonós banda az egész Közép-Európában mintaként szolgált a szomszédos népek hasonló együttesfajtáinak létrejöttéhez. Kulturális hatásuk máig érvényesül, a néphagyományban gyökerező együttesek pedig zeneiség, identitás-tudat és etikai szempontból mintát jelentenek a népzene tanulni vágyó fiatalok számára.

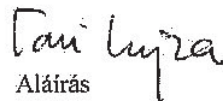
A magyar zenetudomány már a 19. század végén fölfigyelt az ilyen együttesekre. A vonós banda felállításban a 18. század végétől egyre nagyobb számban játszó cigányzenészekről és az általuk játszott magyar zenéről többször nyilatkozó Bartók Béla előtt Vikár Béla 1900-ban, Veress Gábor az 1900-as évek elején, Seprődi János 1908-ban, Balabán Imre 1912-ben, majd Kodály Zoltán 1928-ban és Lajtha László 1930-ban vette föl fonográfira vonós bandák játékát a történelmi (1. vh, előtti) Magyarország különböző településein. Az ilyen együttesek külföldre járása Európába 1829-től indult meg, az 1850-es évektől kiterjedt Észak-Afrika és Kis-Ázsia területére, majd 1867-től rendszeressé vált az USA-ba utazás.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott Dr Tari Lujza hozzájárulok, hogy felterjessék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020. január 29.


Alíírás

Letter of Consent

Lujza Tari PhD

Ethnomusicologist, awarded with the prizes of *Szabolcsi Bence* and *Ág Tibor*, **member** of the public body of the **Hungarian Academy of Science**, as well as other domestic and foreign musical associations

Hungarian Institute for Musicology (retired senior research fellow) **Liszt Academy - Department of Folk Music** (university teacher, lecturer)

Hungary

H-2080 Pilisjászfalu, Dombhát u.2.

lujzatar@gmail.com, tari.lujza@btk.mta.hu

As a folk musician and regular active participant in musical public life (education, media), I have been able to practise in various forms of string music tradition - as a writer of books, studies, lexicon entries, collector of folk music, jury chairperson of folk music competitions, thus I also had the opportunity to personally know a number of the artists of such music.

In my childhood, in my surroundings, the tradition of Gypsy and peasant folk music was still alive in small town restaurants. My classical music studies then blurred the role of this music. My music studies have led me to recognize the diversity of the repertoire of these string bands and the values of their performance. It became apparent how much variation there was within a large unit, by geographic area, based on local tradition and individual play.

With all its manifestations (tradition in the strict sense and revival, the instruments of the bands, ethnic and gender composition), traditional Hungarian string music representing a wide range of social groups plays a prominent role in Hungarian cultural life, which is present in many different forms. With its diverse functions, genres and rich repertoire, it has radiating power not only among Hungarians abroad but across Europe.

The Hungarian string bands served as a model throughout Central Europe for the formation of similar bands of neighbouring peoples. Their cultural influence is still prevalent, and bands rooted in folklore provide a model for young people who want to learn folk music regarding music, identity and ethics.

By the end of the 19th century Hungarian musicology had become aware of such bands. Before Béla Bartók other musicians and musicologists (Béla Vikár in 1900, Gábor Veress in the early 1910s, János Seprődi in 1908, Imre Balabán in 1912, then Zoltán Kodály in 1928 and László Lajtha in 1930) repeatedly commented on and recorded the playing of string bands, constituting of Gypsy musicians in an increasing number playing Hungarian music, from the end of the 18th century for the phonograph in different settlements of historical Hungary (before World War I). Such groups began travelling abroad to Europe in 1829, extending to North Africa and Asia Minor in the 1850s, and from 1867 to the United States.

Undersigned **Lujza Tari PhD**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of

Budapest, 29 January 2020

Lujza Tari

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Vavrinecz András

Bekecs együttes vezetője, Nyíregyházi Egyetem Zenei Intézetének mesteroktatója.

Ország: Magyarország

Cím: 1078 Budapest, Murányi utca 53. 3/5.

E-mail cím: vavrinecza54@gmail.com

A táncház-mozgalomban a kezdetek óta aktívan rész veszek (1975), zenészként, primásként, gyűjtőként. Tíz évi hegedűtanulás (Állami zeneiskola) és négy év szimfonikus zenekari gyakorlat (I. István Gimnázium Szimfonikus Zenekara) után kezdtem el hangszeres népzenet játszani táncházakban. Részt vettem a Népművelési Intézet első táncházvezetőképző-, és táncházzenész tanfolyamán 1976-78-ban, ahol vizsga után működési engedélyt kaptam. Ezután önképzéssel fejlesztettem népi hangszeres tudásomat. Népzenei gyűjtőútjaim során találtam rá Horváth Elek vajdaszentiványi primásra, akit legfőbb mesteremnek tekintek.

A Bekecs együttes vezetője vagyok 1992 óta. A Nyíregyházi Egyetem Zenei Intézetének mesteroktatója vagyok 2013 óta. Itt elméleti és gyakorlati tárgyakat tanítok. A népzenei mozgalom nagyobb eseményein részt veszek zenészként, szakmai zsűriként. Szakmai kiadványok elkészítésében szerzőként, szerkesztőként, munkatársként veszek részt.

A népi vonós zene számomra az életet jelenti. Gyakorlatilag minden tevékenységem erre irányul ma is.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott Vavrinecz András hozzájárulok, hogy felterjesztésre kerüljön a vonós zenei hagyomány *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés (példa):

Budapest, 2020. január 7.



Aláírás

Letter of Consent

András Vavrinecz

Leader of Bekecs Band, Master Teacher at the Music Institute of University of Nyíregyháza

Hungary

1078 Budapest, Murányi utca 53. 3/5.

vavrinecza54@gmail.com

I have been actively participating in the dance house movement since the beginning (1975) as a musician, band leader and collector. After ten years of playing the violin in a state music school and four years of symphony orchestra practice in the *István I. Secondary School Symphony Orchestra*, I started playing instrumental folk music in dance houses. I attended the first dance house manager and musician training course first organized in 1976-78 at the *Institute of Community Culture*, where I got an operating license after the exam. After that, I developed my folk instrumental skills through self-education. During my folk music collecting trips, I came across with band leader Elek Horváth in Vajdaszentivány, whom I consider my primary master.

I have been the leader of the *Bekecs band* since 1992, and a master teacher of the *Music Institute of the University of Nyíregyháza* since 2013. Here I teach theoretical and practical subjects. I participate at major events in the folk music movement as a musician or a professional jury. I contribute to the production of professional publications as an author, editor, and co-worker.

Folk string music means life to me. Practically all of my activities are aimed at this today.

Undersigned **András Vavrinecz**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 07. January 2020

András Vavrinecz

UNESCO javaslat

Virágvölgyi Márta

népzenész, zenetanár

Óbudai Népzenei Iskola

Budapest, III. ker. Mókus u. 20.

1948-ban születtem Budapesten. Nyolc éves koromban kezdtem hegedülni, majd zenei tanulmányaim befejeztével 1971-ben kaptam hegedűtanári diplomát a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola Tanárképző Szakán.

A népzenével 1971 őszén kerültem kapcsolatba. Tagja lettem a Tímár Sándor által vezetett VDSZ Bartók Béla Táncegyüttes zenekarának, melynek Halmos Béla mellett először zenésze, majd 1990-ig zenei vezetője és primása voltam. 1973-ban megalakítottuk a Virágvölgyi együttest, 1974-ben elnyertük a Népművészet Ifjú Mestere címet. A 70-es évek elején kezdődött Táncházmozgalom tevékeny tagja voltam.

1980-ban munkatársa lettem a Magyar Tudományos Akadémia Zenetudományi Intézet Néptáncutató Csoportjának, ahol Martin György vezetése alatt elsősorban lejegyző munkát végeztem, valamint a gyűjtött anyagok feldolgozásában és rendszerezésében vettem részt. Ekkor készültek első tanulmányaim, amelyek a Zenetudományi Dolgozatok c. sorozatban jelentek meg.

Ez időben kezdődtek az erdélyi gyűjtőutak, – Mezőségen, Gyimesben, Székelyföldön, Kalotaszegen, ezen kívül Szatmárban, Somogyban, Felvidéken...

Havi rendszerességgel tartott hétvégi tanfolyamokon kezdtem a tanítást Budapesten és több vidéki városban. 1990-ben végre elindult a zeneiskolai, 93-ban a szakiskolai és főiskolai, végül 2007-ben az egyetemi oktatás. Jelenleg az Óbudai Népzeneiskola nyugdíjas tanára vagyok.

Több évtizedes lejegyzői és tanári munkám eredménye az 1989-ben elindított Népzenei Füzetek – hangszeres népzenei példatár című sorozat, melynek mindegyike egy-egy kiemelkedő primás zenei anyagát tartalmazza. Eddig 20 kötet jelent meg. A kötetek minden zenész számára világosan, egyértelműen tartalmazzák a hangmagasságon kívül a vonózásra, fekvésváltásra, dinamikára, hangsúlyozásra vonatkozó jelöléseket. A díszítés plasztikus, szemléletes szimbolizálása valóságghűen igyekszik visszaadni a zenei cselekvést, éppen ezért ez az újfajta, általam kitalált jelrendszer alkalmas lenne arra, hogy a népzenei lejegyzésekben felváltsa az eddig használt barokk díszítési sémákat. Ezek a kották most is a népzenei tanítás tananyagát képezik.

Tanítványaim közül számosan folytatták, ill. folytatják zenei tanulmányaikat főiskolán vagy egyetemen.

Népzenénk mérhetetlenül gazdag, változatos, sokszínű, olyan, mint a nyelvünk, óvni, terjeszteni, tanulni, tanítani kell. Ezt az útravalót igyekszem továbbadni a fiatalságnak,

szeretném a hagyományt a legteljesebb formájában megőrizni, éltetni, megmenteni a jövő nemzedék számára, hogy életük szebb és tartalmasabb legyen.

Munkám elismeréseként 1994-ben Pesovár Emlékérmét, és „Az év zenésze” címet, a Martin Alapítvány kiemelt I. díját, 2009-ben Artisjus Zenei Alapítvány díját, 2010-ben Nádasy Kálmán Emlékérmét, 2012-ben Józsefváros Becsületkeresztjét, 2013-ban a Magyar Arany Érdemkereszt kitüntetést kaptam.

Tanulmányok, kötetek:

1981. Egy magyar parasztprimás Széken (Szabó István)

1982. Szabó István, széki primás „lassú” dallamai

1983. A széki férfítáncok zenéje Dobos Károly repertoárjában

1988. Halmágyi Mihály, gyimesközéploki primás hegedűjátéka.

1995. A széki férfítáncok zenéje - Halmos Béla – Virágvölgyi Márta

2000. A széki hangszeres népzene – Tanulmánykötet, Szerk: Virágvölgyi Márta, Felföldi László

2000. A magyar népi tánczene – Tanulmánykötet, Szerk: Virágvölgyi Márta – Pávai István

2012. Vonós népzenei hagyományaink továbbéltetése – Tükröződések c. Ünnepi tanulmánykötet

Népzenei Füzetek – Hangszeres Népzenei Példatár sorozat:

1989. Gyimesi népzene – Halmágyi Mihály dallamai (98d. dallam)

1989. Gyimesi népzene – Halmágyi Mihály dallamai

1991. Bonchidai népzene (47 d.)

1992. Virágvölgyi Márta – Vavrincz András: Szatmári Népzene I., II. (Tizsakórod) (70 d.)

1993. Kalotaszegi legényesek, Magyarlóna, - Kovács Simon Buráló (37 d.)

1995. Bogyiszlói népzene – Orsós Kis János (72 d.)

1996. Kalotaszegi népzene I. - Neti Sanyi (Fodor Sámuel) (50 d.)

1997. Kalotaszegi népzene II. Csárdás, szapora, keserves Neti Sanyi (Fodor Sámuel) (64 d.)

2000. Palatkai népzene I. Kodoba Márton (57 d.)

2001. Palatkai népzene II. Kodoba Márton (62 d.)

2002. Lajtha László – Széki gyűjtés hegedűszólamai Virágvölgyi Márta lejegyzésében (45 d.)

2007. Ördögösfüzesi népzene – Mezei Ferenc "Pikili" és ifj. Mezei Ferenc „Nelu” (92 d.)

2014. Széki népzene I, II. – Dobos Károly (200 d.)

2016. Kapusvidéki népzene – Viski Rudolf (60 d.)

2019. Gyimesi népzene I, II. – Halmágyi Mihály (168 d.)

2019. Vajdaszentiványi népzene I, II. Horváth Elek (227 d.)

Alulírott Virágölgyi Márta hozzájárulok, hogy felterjesszék a magyar vonós zenei hagyományt az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Budapest, 2020. 03. 04.

Virágölgyi Márta

Letter of Consent

Márta Virágvölgyi

folk musician and music teacher, Hungarian Folk-Music School in Óbuda
Hungary
20 Mókus utca Budapest 1036

I was born in 1948, in Budapest and started to learn to play the violin at the age of eight. I graduated in 1971 at the teacher training faculty of Franz Liszt Academy of Music in Budapest.

I started to dealing with folk music in the autumn of 1971 when I became the member of the orchestra of VDSZ Béla Bartók dance ensemble, led by Sándor Timár. First I had been a violinist beside Béla Halmos then I became the musical leader and first-violinist of the band.

In 1973 I established the Virágvölgyi Band which obtained the Young Master of Folk-Art price in 1974.

In the early 1970's I took part actively in the dance-house movement.

In 1980 I became the member of the folk-dance research group of the Musicological Institute of the Hungarian Academy of Science. Under the control of György Martin I made descriptions and took part in the procession and classification of collected materials. By that time, I started to publish in the series called *Zenetudományi Dolgozatok* (Musicological Studies – Yearbook of the Musicological Institute). I also started to go for collecting trips into Mezőség (North-East of Hungary), Somogy county (South-West of Hungary), and into the Hungarian inhabited territories of Gyimes, Székelyföld, Kalotaszeg, Szatmár (Transylvania, Romania) and Felvidék (South-Slovakia).

As an educator, I started with weekend classes in Budapest and in other cities. In Hungary, the folk-music education had started in elementary music schools in 1990, in vocational school and college-trainings in 1993, and the folk-music as a mayor in 2007. Now I'm a retired teacher of the Hungarian Folk-Music School in Óbuda.

Based on my decades of educational and descriptive experiences in 1989 I started to publish the Folk-Music Booklets (*Népzenei Füzetek*), a series of instrumental folk-music workbooks. All issues contain the materials of one outstanding first-violinist. I have published 20 booklets until now. The notes clearly and definitely indicate not only the intonation but also the bowing, shifting, dynamics and tonic. I suggest a new symbol-system to minute the figurations instead of the used one since my plastic and clear symbols of the figurations give a real picture of the musician's act. These notes have been used in folk-music education.

Many of my students are studying now at vocational schools, colleges and university. Our folk music is immensely rich, diverse and multicolor as our language. We have to protect, spread, learn and teach it. I would like to protect this tradition fully and transmit it to the younger generation to make their life nicer and richer.

My awards and recognitions:

1994 Pesovár-Medal and the Musician of the Year; Special First Price of the Martin Foundation

2009 Price of Artisjus Music Foundation
2010 Nádasdy Kálmán Memorial Medal
2012 Medal of Honour of Józsefváros
2013 Hungarian Order of Merit

Publications

1981 A Hungarian Peasant First Violinist in Szék (István Szabó)
1982 “Slow” Melodies of the First Violinist of Szék, István Szabó
1983 Male-Dance Music of Szék – the Repertoire of Károly Dobos
1988 The Violin Play of the First Violinist of Gyimesközéplak, Mihály Halmágyi
1995 The Male-Dance Music of Szék – in cooperation with Béla Halmos
2000 The Instrumental Folk Music of Szék – Studies. Edited: Márta Virágvölgyi, László Felföldi
2000 The Hungarian Folk-Dance Music – Studies. Edited: Márta Virágvölgyi, István Pávai
2012 The Survival of our String-Music Tradition – in the Study-Book: Tükröződések

In the series of Folk-Music Booklets – Instrumental Folk-Music Compendiums:

1989 Folk-Music of Gyimes – Melodies of Mihály Halmágyi (89d)
1991 Folk-Music of Bonchida (47d)
1992 Márta Virágvölgyi – András Vavrincz: Folk-Music of Szatmár I-II. (Tiszakórod) (70d)
1993 Male-Dances of Kalotaszeg, Magyarlóna, Simon Kovács Buráló (37d)
1995 Folk-Music of Bogyiszló – János Orsós Kis (72d)
1996 Folk-Music of Kalotaszeg I. Sanyi Neti (Sámuel Fodor) (50d)
1997 Folk-Music of Kalotaszeg II. Czardas, Fast Dance and “bitter”, Sanyi Neti (Sámuel Fodor) (64d)
2000 Folk-Music of Palatka I., Márton Kodoba (57d)
2001 Folk-Music of Palatka II. Márton Kodoba (62 d)
2002 Violin-Parts of the Collection of the Collection of László Lajtha in Szék, noted by Virágvölgyi Márta (45 d)
2007 Folk-Music in Ördögösfüzes – Ferenc “Pikili” Mezei and Jnr. Ferenc “Nelu” Mezei (92d)
2014 Folk-Music of Széki I., II. – Károly Dobos (200 d.)
2016 Folk-Music of Kapusvidék – Rudolf Viski (60d)
2019 Folk-Music of Gyimes I., II – Mihály Halmágyi (168d)
2019 Folk-Music of Vajdaszentivány I.,II. – Elek Horváth (227d)

Undersigned **Márta Virágvölgyi**

agree to the fact that the tradition of the Hungarian string music would be submitted as a multinational nomination on the UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. About the submission of the nomination I received prior and complete information. I participated in the preparation of the nomination file, and I henceforth help in the realization of long-term goals proposed in the document.

Márta Virágvölgyi

Hozzájáruló nyilatkozat

Név:

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve:

Parapács Zenekar

Ország:

Magyarország

Cím:

2347 Bagyi, Alkotmány út 24.

E-mail cím:

vajkissanyi@gmail.com

Az alábbi kérdésekre, kérem, saját szavaival válaszoljon:

- A zenekar tagjai előző zenei képzését mesterségtől kapta. Később felkerestük a hagyományörző mestereket - közülük napjainkig tanulunk. Továbbá mindannyian elvégztük a Liszt Ferenc Zeneművészeti egyetem népzene szakát.
- Mindannyian fontosnak tartjuk átadni a megszerzett tudásunkat, alap, közép és felső fokon tanítjuk a nagyon népzeneit. Mellette táncoktatásban, koncerteken műsorszámunk, hangszereken tesszük elő a tövé a hithozzag emberünk az autentikus népzeneit
- Napjainkban rendkívül fontos a magyar identitás tudat megőrzése. Ehhez nagyon hozzájárul, elengedhetetlen, hogy a kifinomult zenei hagyományokat művelésével, továbbadásával őrizze a műveljük továbbadjuk.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott ... Vajkissanyi Sándor

- NAGYBŐGŐ

hozzájárok, hogy felterjessék a vonós zenei hagyományt Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2019. december 06.

Aláírás

Letter of Consent

Sándor Vojtonovszki
Double-bassist, Parapács Band
Hungary
2347 Bugyi, Alkotmány út 24.
vojtisanyi@gmail.com

The members of the band received their first music education from masters. Later we approached traditionalist masters – They are generously sharing their knowledge with us even today. Furthermore, all the members have completed the *Liszt Academy* specialised in folk music.

All of us consider it a priority to transmit our knowledge – we teach folk music from basic to advanced levels. We also play music in dance houses and in concerts and make authentic folk music accessible on CDs for everyone.

It is considered essential these days to preserve our Hungarian identity. To that end, it is vitally important to cultivate and transmit our sophisticated music tradition.

Undersigned **Sándor Vojtonovszki**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 06 December 2019

Sándor Vojtonovszki

Hozzájáruló nyilatkozat

Név: Zimber Ferenc

Intézmény, zenekar, csoport, iskola ... neve: Magyar Állami Népi Együttes

Ország: Magyarország

Cím: 2014 Pócsmező - Sárdny Fenyves u. 10.

E-mail cím: zimber.ferenc@gmail.com

Kérjük, saját szavaival válaszoljon, hogy az ön életében mit jelent és miért fontos a magyar vonós zenei hagyomány?, milyen hangszeren játszik?, hol tanulta?, kitől? stb.

8 éves korom óta tanultok cimbalmon, Szekesfeherváron végzett tanulmányaim során minden formájában a zene volt körül (zenei általánosiskola ekkor). Tanulmányaimat a rábi konzervatóriumban, majd a Zeneakadémián folytattam. A Népi Kamaramuzsika-lás öröme által vettem észre milyen erős közösségi teremtő ereje van az akusztikus magyar vonószereknél. Ez a kultúrákon és nemzeteken átívelő erő méltán kerülhet az emberiség szellemi kulturális örökségeinek reprezentatív UNESCO listájára.

Kérem, az alábbi részt nevével egészítse ki:

Alulírott ... Zimber Ferenc

hozzájárulok, hogy felterjesszék a magyar vonós zenei hagyományt *Az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív UNESCO listájára*. A jelölés benyújtásáról előzetes és teljes körű tájékoztatást kaptam. A felterjesztés elkészítésében részt vettem, és az abban megfogalmazott célok megvalósítását a továbbiakban is segítem.

Keltezés:

Budapest, 2020. február 12.



Alíráás

Letter of Consent

Ferenc Zimmer
Hungarian State Folk Ensemble
Hungary
2017 Pócsmegyer-Surány, Fenyves u. 10.
zimmer.ferenc@gmail.com

I have been learning playing the cymbal since I was 8 years old. During my studies in Székesfehérvár, I was surrounded with music in all its forms (elementary school of music, choir). I continued my studies at the Vác Conservatory and then at the Music Academy. With the joy of playing Folk Chamber Music, I noticed the strong community-building power of Hungarian acoustic string music. This cross-cultural and transnational power is worthy of being included on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO).

Undersigned **Ferenc Zimmer**

hereby I give my consent to the nomination the Hungarian string music tradition to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity (UNESCO). I received prior comprehensive information on the submission of the nomination. I took part in the preparation of the nomination and I agree with and continue supporting the implementation of the long-term objectives defined in the nomination.

Budapest, 12 February 2020

Ferenc Zimmer